

ELŐFIZETÉS ÁRA:
 Egész évre 6 ft.
 Félévre 3 ft.
 Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmintelen levelek csak ismert keszektől fogadtatnak el.

Kéziratok nem adtnak vissza.

Egyes szám ár. 15 kr.

A 271. térben minden gar. m. á. díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYENEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HÍRDETÉS DÍJA
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden sor után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy disztribúcióval vagy körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden négyzet centim. után 3 kr. számíttatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Iskoláink, tanítóink hajdan és most.

— Két cikkely. —

I.

Régi közmondás, de mindig új marad s megdönthetetlen igazság is, hogy „*historia est magistra vitae*”, a történelem az élet mestere. A történelem, szóljon az egyes emberről, vagy egy egész nemzetről, az életből van merítve s épp azért az összes tudományok között a történelem a legérdekesebb, legtanulságosabb. A történelemből tanuljuk meg mi a szép, mi a jó, mi a követhető, vagy kerülendő. A történet a tapasztalatból levont konzekvenciák összessége s megtanít arra, okulva a mult sikerein, vagy hibáin, hogy a jövőben azt az utat s eszközöket válasszuk, amelyek minket leghamarább s legbiztosabban célunk eléréséhez vezetnek.

Aki édes magyar hazánk történelmét nemcsak szórakozásból olvassa; aki a magyar nemzet történelmének lapjait nemcsak időtöltésből forgatja, de gondosan tanulmányozza; az megtalálja benne mi őt leginkább érdekli, s feltalálja benne az irányított utjainak elérésében. Magyar nemzetünk történelmének sok szép fényes lapja van; de abban a részében, mely a magyar kultúráról szól, értem a közművelődés, a népnevelés történelmének lapjait, bizony kevés még a fényes lap.

Hogy a népnevelés a régmúlt időkben nem volt egy színvonalon a többi európai, különösen a nyugoti népek kultúrájával, azt bővebben nem kell fejtegetni, de védhetjük is magunkat avval a történelmi ténnyel, hogy nemzetünk mindig a lét s nem lét között lebegvén, hars s fegyver között élte ezer éves napjait, a közművelődésre nagyobb gondot tán nem is fordíthatott, hisz a költő is azt mondja „*inter arma silent musae*”. Innen van, hogy még e század elején is a népnevelés mostoha gyermek volt e szép s kedves hazában.

Bárha voltak egyes tanúgybarátok, akik sokat áldoztak a népnevelésre, de be kell ismerünk, hogy az intézőkörök, a hatalmon levők, inkább kaszárnyákat emeltettek, mint iskolákat. Mi, ifjabbak, nemcsak az öregektől hallottuk, hogy mily szomorú állapotban volt a népnevelés az ő fiatal korukban, mily szégyenletes *viskókban* s primitív eszközökkel tanították az iskolamesterek még csak a jelen század 30—40-es éveiben is az Isten képére s hasonlatosságára teremtett népet; de még mi is láttunk falusi iskolákat, melyek még marha-istállónak sem

válthatnának be Európa nyugati országaiban.

S fájdalom, még most is, a XIX. század végén, vannak édes hazánkban, különösen a felvidéken, a Kárpátok bércei alatt nem egy vármegyében, s ami még fájóbb nekünk, szűkebb hazánkban, Zemplén-vármegyében is még mindig vannak községek, ahol az iskola minden másnak nevezhető, csak iskolának nem. Ezek az állapotok bizony árnyoldalai a magyar népnevelésnek. De viszont nem fejezhetjük ki eléggé örömmünk a felett, hogy amióta az 1868. évi XXXVIII. t. c. életbe lépett, ugy az állam, mint a hitfelekezetek nagy erő s buzgalommal fejtették ki, hogy a népnevelés egyik fő faktorát, az iskolákat, a nyugati népek kultúrájának színvonalára emeljék. Így Zemplén-vármegyében is tagadhatatlan óriási lépésekkel haladtunk előre s az ember szíve, lelke örül, ha egy nagyobb községbe jön s látja, hogy a templom után a legdiszesebb épülete a községnek az iskola.

S ez jól van így, mert a templom s az iskola édes testvérek. El kell ösmerni s szívesen is elismerjük, hogy most már több gondot fordítanak az iskolák építésére s most több iskola épül, mint kaszárnya, mert a németek híres vas-kancellárja szerint a *háborút nem az ágyuk, de a Schulmeisterek döntik el*.

Mindazonáltal, őszintén szólva, nem vagyunk teljesen megelégedve a helyzettel. Nem pedig azért, mert az állam, bár sokat tett s tesz a helyzet javítására, de még sem úgy s ott, mint ahogy s ahol kellene tenni.

Mert mit tapasztalunk az iskolák felállítására körül? Azt, hogy az állam oly helyeken, oly községekben állít fel iskolákat, ahol a hitfelekezetnek is van már jó iskolája, vagy legalább a hitközség lakosai oly módon vannak, hogy önjerejükkel is állíthatnának fel modern iskolákat; de nem állít fel az állam a beszédközi bércek alatt szegényül élő s a törvény meg a tanúgy követelményeinek megfelelő iskolát önjerejükkel felépíteni képtelen hitközségekben.

S mi az eredmény?

A jobb módú s nagyobb lakossággal bíró községekben az állami s hitfelekezeti iskolákban kétségen kívül erősen halad a népnevelés, már csak azért is, mert hát konkurencia van; de „sub rosa” valljuk be őszintén, sokszor vagy legalább hébe-hóba a hitfelekezeti s állami iskola között huza-vona van, sokszor a tanúgy s közművelődés kárára is, míg ellenben a szegény s csak 300—500 lélekkel bíró községekben sem állami, sem hitfelekezeti iskola nincsen.

TÁRCA.

A lángész tragédiája.

(Jelenetek és egy irodalmi méltatás.)

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Személyek:

A lángész.

Én.

I.

(Az utcán.)

A lángész: (Sovány, századvégi alak kifényesített kocsókkal, libegő szárnyu nyakkendő, lakktopán) Ah, bon jour, mon cher ami, jónapot fiatal barátom. Hová siet? Merre? Kísérjen el, ha úgy tetszik. Nos? . . .

Én: (szerényen, röstelkedve) Oh, nagyságos uram, igazán nagyon kegyes. Ha megengedi, boldognak fogom magamat érezni, ha . . .

A lángész: Nonono, csak semmi frázis, semmi érzélgés fiatal ember. Maga, aki irodalmi multamat jól ismeri, tudja hogy mennyire ellenírában, szóban is. Nem szenvedhetem az üres, érzelemnélkül szükkőkődő fecsegést, pedig lássa, manapság mi közöttünk, íróemberek között, mennyi tömérdek a stréber, a proletár. Megírnak egy-két, mondjuk három, minél többet, an-

nál rosszabb kötetet, legyen az próza, avagy vers, összehalmoznak tücsköt-bogarat, hülyébbnél hülyébb gondolatokat — és a sajtó, ez a bérencs-banda, a fizetett talpnyalóknak ez a brigantagiója holmi atyafisági, vagy érdekközösség folytán, hisz tudja, hogy szokott már ez ilyenkor lenni, agyba-főbe dicseri őket. Nohát kérem, mon cher, mondhatom magának a mi irodalmi viszonyaink objektív szemlélője valósággal csömört kap, megundorodik, utálatot érez. A valamire való tehetségnek valósággal szárnyát szegi ez a dögleletes légkör. Én, látja édes barátom, igaz, tiszta lelkesedéssel vagyok minden iránt és fájdalom nem hagyhatom abba munkásságomat. Lelki kényszer ez, dolgozni, dolgozni szakadatlanul, utolsó lehelletemig. És mi haszna? Ismernek, méltányolnak? No, de nem is várom. Nem éri fel észszel és lélekkel ez a mai koros világ, ez az eszeveszett bírálat az én poézisom tiszta melegét. Nem értenek meg, nem képesek felérni azokba a régiókba, ahol vége minden alanyiságnak, ahol csak az igazság, eszmény, költészet hívei és szeplőtelen harcosai, akik . . .

Én: (kétségbeesetten szabadulni óhajtok, a fejem zug) Bocsanat nagyságos uram, én erre megyek.

A lángész: Ah, vagy úgy, lássa így elragadtatom magam néha. De ön, maga. Látogasson meg lakásomon. Rue de . . . no, lássa, lássa, mily szórakozott vagyok, még mindig Párisban képzelem magam. Tulipán-utca 56.

Azt hittük s reméltük, hogy a 400 millenárius iskola mind a hegyek közt félreeső községekben fog felállítani s a népnevelés előmozdítani; de fájdalom eddig reményeinkben csalódtunk, mert a szegény felvidéken sehol sem állítottak fel állami iskolát, az állam nem adott módot, hogy a szegényebb helyzetben levő nép a közművelődés áldásaiban részesüljön.

Nem rekreminációképpen írjuk ezt, de azért hogy a közművelődés faktora első sorban a közoktatásügyi ministeriumnak figyelmét a szegény felvidéki népre irányítsuk. Legyen róla meggyőződve mindenki, s ezt állásomnál fogva bátor vagyok ki is jelenteni, hogy jobb szeretném, ha a hitközségek, bármily vallásuk is legyenek, maguk képesek volnának jó iskolákat felállítani, már csak azért is, hogy a hitbuzgóság emelésére oly magasztos erővel ható egyházi szertartásban s egyházi énekekben a saját iskolájukban gyakorolhatnák magukat a jövő reményei, az ifjuság; de hát ha nem lehet, hát nem lehet. A „muszáj” nagy ur. Bele kell nyugodnunk a sorsba, el kell fogadnunk az állam segédelmét, mert hát a népnevelés szegény sorunk miatt még sem hanyagolható el s épp azért a magyar állam s a magyar nemzet saját jól felfogott érdekeiből is kívánatos, hogy a szegény felvidéki, többnyire orosz, tót, román ajku nép mielőbb jó iskolát kapjon.

A kárpáti bércek, az őserdők s zugó patatok között eldugott, de hazáját hűn szerető népek is szerezzünk egy kis könnyebbiséget s talán örömet is.

Nekem, s azt hiszem minden a népnevelés szent ügyét szíven viselő tanúgybarátok örömeim telik a szép iskolában, mert szép, tágas, tiszta s kellően felszerelt iskola nemcsak a község disze, de szántó-vető földje, faiskolája, ahol az erőteljes vadonba, a gyermek-csemetébe, legkönynyebben beolthatjuk s bátran merem mondani, ugy-e bár kedves tanítótársaim, hogy beoltjuk az „Isten, Király, Haza” iránt való szeretetet. Ohajunk, hogy e szép hazában ne legyen egy község se, ahol nem lenne szép, jó, a célnak megfelelő iskola. De az iskolák felállításával sietni kell, mert az idő halad. Ami még ma megmenthető, holnap talán örökre elvesz késedelmzésünk miatt. Kié az iskola: azé a jövő. Akinek nincs iskolája, annak nincs jövője.

Igy állottunk a multban s így állunk a jelenben iskoláinkkal, majd meglátjuk mit hoz a jövő?

BIHARY EMIL.

Tehát elvárom egy kis beszélgetésre. Minél előbb! Holnap. Jó, tehát holnap. Au revoir, én most sietek a kiadómhoz, talán hallotta már, összes műveimet akarják kiadni. Most folynak a tárgyalások. Ambar higgye el, manapság, a mai satnya irodalmi viszonyok között, igazán merész vállalkozás egy valódi lélekből merített . . . (megpillantja egyik színház kardalósnéját) Ah, pardon mon cher, de most már én sietek, vár a kiadóm. Au revoir: Holnap biztosan!

Én: (Mégkönnyebülten felsóhajtok és elsietek.)
 A lángész: (A kardalósnó után siet és befordul egy utcáskoron.)

II.

(Otthon.)

Én: (Érdeklődve a lángész otthoni élete iránt, mivel kétszeri találkozás után ennyire megajándékozott bizalmával, bekopogtatok a Tulipán-utcai lakás ajtaján.)

A lángész: (belülről) Entrez!

Én: (belépek. Művészi rendetlenség. Óriási farragott íróasztal tele szanaszéttervet „kutyanyelvvel.” Francia és angol könyvek vadonatúj felvágatlan példányokban hevernek garmadaságra a földön, szönyegeken és asztalon. A lángész hosszú kockás fűzőpajzslóban, lelelő hajfürtökkel a la Brödy Sándor, félfekvő helyzetben egy törökös pamlagon) Nagyságos ur, eleget kívántam tenni szives meghívásának.

A lángész: Hozta isten, fiatal barátom, hát hogy van, mi az ujság a nagyvilágban. Hja, ön fiatal ember, ön jár-kel ide s tova, az ilyen magamfajta öreg legény, no, ne mosolyogjon . . . igen, igen törődöttnek, fáradtnak érzem

I. Melléklet a „Zemplén“ 5. számához.

A „Zemplénmegyei kereskedelmi, ipar-, termény- és hitelbank“-nak folyó évi február iki közgyűlése elé terjesztendő igazgatósági és felügyelőbizottsági jelentések.

Tisztelt közgyűlés!

Intézetünknek most már 27-ik üzletévére vonatkozó mérlegét van szerencsénk következő jelentésünk kapcsán előterjeszteni:

A lefolyt év üzleteredménye méltón sorakozik az előző évihez, melyet intézetünk életében a jobbak közé tartozónak jelezhetünk.

Váltó-üzletünk ugyan apadást mutat fel; de ez csupán azon körülménynek tudandó be, hogy súlyt fektetünk arra, miszerint állandóan fentartsuk intézetünk elasticitását, mely mellett a lefolyt évi vizleszámitolási adatok is kellő tanúságot tesznek.

Üzletünk többi ágaiban lényeges változás nem állott be; kivételt képez a betét üzlet, melynek állománya ismét megfelelő emelkedést tüntet fel.

Attérve üzletünk egyes ágainak forgalmára, azzal a zárszámadások mellett teljesen kielégítő képet nyújtanak az alábbi számszerű adatok:

A takarékbetétek állománya:

volt az 1895-ik év végével . . .	451344 ft 91 kr.
az év folyamán betéteztett és	
tőkésített	281338 ft 30 kr.
összesen:	732683 ft 21 kr.
felmaradt 1896. év december	
31-én a visszafizetett	251304 ft 66 kr.
levonása után	481378 ft 55 kr.

A váltó-leszámitolási üzlet:

1895. december 31-én a váltó-		
tárca állása volt 1575 drb.	490820 ft 60 kr.	
leszámitoltatott 1896.		
évben	6524 drb.	2334432 ft 02 kr.
a visszleszámitolási		
üzletben visszavál-		
tottunk	695 drb.	775401 ft — kr.
összesen: 8792 drb.		3600653 ft 62 kr.

Beváltott	6506 db. frt	2383831.73
viszleszámito-		
lás utján kil-		
ment	639 db. frt	680983.02
leiratott az év		
végén mint		
vesztesség	1 db. frt	920.—
	7146 db.	3065734 ft 75 kr.

és így maradt váltó-tárcaánk állása 1896. évi december hó 31-én 1646 darab 534918 ft 87 kr.

Viszleszámitolás utján:

tartoztunk 1895. év decz. 31-én	204800 ft 76 kr.
viszleszámitolásra küldtünk	
1896-ban	680983 ft 02 kr.
összesen:	885783 ft 78 kr.
a múlt év folyamán visszavál-	
tottunk váltókat	785871 ft 38 kr.
értékben és így e zimeni el-	
kötelezettségünk az 1896. év	
végén	99912 ft 40 kr.

földi lét utolsó perceit. Hogy még sok dolgozni-valóm lett volna. Sok nagy eszme, sok fényes ábránd várt még megvalósításra. Oh, én igen szerencsétlen vagyok, nagyon szerencsétlen.

En: Vigasztalódjék.

A lángész: Csak az a tudat ad enyhet, csak az vigasztal, hogy megtettem kötelességemet. Alkottam egész életemben, munkálkodtam és fáradtam. Vajjon megért-e az utókor? Méltányolni fogja-e törekvéseimet, osztályosa lesz-e az én nagy eszmémnek, nem tudom. És ez a tudatlanság — a lángelmék tragédiája. *Finita la commédia!*

IV.

(A „Fővárosi Hirharsona“ nekrológja.)

„Tehetetleni Zalán“ Ismét egygyel kevesebben vagyunk. A legkiválóbbak sora ritkult meg. Nagy, pótolhatatlan rést ütött a halál kasszája. A kiváló költő és filozofus ma reggel elhunyt. Munkatársa volt lapunknak is és neve aranybetűkkel lesz feljegyezve lapunk annálseiben, annyi kiváló elme társaságában. Magabazárkozott, igazi lángelme volt, ki nem a tömeg muló becsü tapsaiért, de az emberiség és haza javáért fáradozott és munkálkodott. Mint az igazi nagy tudókat, őt is kevesen ismerték a hazában, hallhatatlan művei nem forogtak köz-kézen, de irodalmi hagyatéká valóságos szenzáció lesz irodalmi és művészeti körökben. Rövid időn belül közkincs lesz a nemzetnek. Az elhunyt poéta temetésén, mint alkalmi tudósítónk jelenti, képviselteti magát az Akadémia és a különböző irodalmi társaságok. Az elhunyt lángelme tagja volt az „Uri kaszinónak“ és a „Nemesi társaság“-nek. Szelleme világító szö-vétnek lesz az utókor íróinak!

Erényi Nándor.

Az előlegezési üzlet:

egyenleg volt az 1895. év végé-		2237 ft 10 kr.
vel		8189 ft — kr.
a lefolyt évben kölcsön adtunk		10426 ft 10 kr.
összesen:		
visszafizetett és részben tör-		7149 ft — kr.
lesztetett		9277 ft 10 kr.
maradt az év végén		

Az ingatlanokrai kölcsön üzlet:

egyenlege az 1895-ik év végén		40380 ft 34 kr.
volt		3600 ft — kr.
új kölcsön adatott		43980 ft 34 kr.
összesen:		2139 ft 49 kr.
erre visszafizetett		41840 ft 85 kr.
maradt 1896. decz. 31-én		

Értékpaírok, szelvények stb.:

adásvételében a forgalom		16023 ft 01 kr.
ra rugott		

Összes üzleti forgalmunk:

a nyersmérleg szerint pénz-		6614676 ft 12 kr.
tárilag		5322823 ft 02 kr.
az előjegyzeti napló szerint		11937499 ft 14 kr.
összesen:		

A lefolyt év nyeresége 18402 ft 26 kr-ra rugott; minthogy azonban a mérleg összeállításakor a függőben lévő pereskövetelésekből 470 ft-nak, a folyó üzletből pedig 450 ft-nak összesen 920 ft-nak a váltótárca terhére és 46 ft 43 kr-nak a perköltség számla terhére való leírását szükségesnek találtuk, az ezután fennmaradó tiszta nyereség a múlt évi áthozatallal együtt 17435 ft 83 kr-t teszen.

Ezen nyereségnek felosztására nézve pedig van szerencsénk javasolni:

hogy a közönséges tartal-		
ékálpra 5% a 15351		767 frt 55 kr.
frt 82 kr után		
a nyugdíjalpra és pedig		
ennek 5% gyümölcsözte-		
tése fejében 465 frt 25 kr.		
15351 frt 82 kr. után pe-		772 frt 27 kr.
dig 2% 307 frt 02 kr.		
az igazgatóságnak alap-		
szabályszerű jutalékára .		1535 frt 10 kr.
a vezérigazgatónak 1%		
jutalékára		153 frt 51 kr.
a felügyelő bizottságnak		
szokásos díjazására		
osztalék gyanánt részvé-		180 frt — kr.
nyenkint, 12 frtjával		9600 frt — kr.
az ennek utána fennmaradó		
4427 frt 40 krból pedig:		
Jótékony célokra u. m.:		
a helybeli árvasegélyző és		
jótékonyági egyesület-	20 frt	
nek		
a helybeli szegény iskolás		
gyermekeket ruházató	20 frt	
egyesületnek		
a helybeli nőegyletnek	20 frt	
a magyar nyelvet Zemplén		
vármegyében terjesztő	20 frt	
egyesületnek		
a helybeli népkönyháának	20 frt	
a s.-a.-ujhelyi kereskedelmi		
társulatnak tanoncz isko-	10 frt	
lájára		
a s.-a.-ujhelyi ipartestület-		
nek tanonczok jutalma-	10 frt	120 frt — kr.
zására		

Jutalomdíjakra a tisztvise-		645 frt — kr.
lőknek és a szolgálóknak .		
az igazgatóság elnökének		
tiszteletdíj gyanánt 25		137 frt 50 kr.
drb. arany fejében		
az igazgatóság két tagjá-		
nak az év folyamán tel-		
jesített helyettesítések és		
kifejtett tevékenység el-		385 frt — kr.
ismeréseül 70 db. arany		
fejében		
a vezérigazgatónak tiszte-		400 frt — kr.
letdíj gyanánt		800 frt — kr.
a fedezeti alap gyarapítására		
fordítások, míg		1939 frt 90 kr.
a fennmaradó		
új számlára átvitessék.		

Jelentjük, hogy a 224. számú részvénynek 1888-iki szelvénye mai napig fel nem vétetett sem bíróság ki nem utaltatott, tehát elérvült; — indítványozzuk, hogy annak 10 frtnyi értéke a közönséges tartalék alaphoz csatoltassék.

A bank fenállására nézve megállapított határidő az 1899-ik évben lejárván, az alapszabályok 3-ik §-a értelmében annak meghosszabbítása iránt most kell határozni. — Részünkről intézetünk fenállásának tartamát további 30 évre meghosszabbítandónak indítványozzuk és minthogy nem kételkedünk abban, hogy a t. közgyűlés ehez készséggel hozzájárulni fog, egy-szersmind az alapszabályok 3-ik §-ának követ-

kező módosítását és illetve új szövegezését javasoljuk:

„3. §. A társaság fenállásának tartama az 1869. évi július hó 15-én megkezdett üzleti működéstől számított 60 évre határozatik. — Ezen időszak meghosszabbítható, mit két évvel ezen határidő letelte előtt a részvényesek közgyűlése határoz el.“

Ebből folyólag az alapszabályok 18-ik §-ának kiegészítése is szükségessé válna, indítványozzuk annak következő módosítását.

„18. §. Minden részvény bizonyos névre szól és a társaságnak 1900 évig terjedő eddigi tartamára szelvényekkel van ellátva, az azon-tuli időre pedig új szelvényekkel fog ellátni, melyeknek utolsója 1930. évben járand le.“

Indítványozzuk egyszersmind, hogy az alapszabályok 87-ik §-a C. pontjának szövege a tényállásnak megfelelően helyesbitessék, és pedig így:

„87. §. c. 2%-tól az intézet tisztviselői részére létesített nyugdíjalaphoz csatolandó.“

Végül javasoljuk, hogy az alapszabályok 87. §-ának utolsó bekezdéseként felvéssék ezen intézkedés:

„A kellő időben fel nem vett osztalék esedékességétől számított hat év alatt elévül és ezen idő letelte után a közönséges tartalék alaphoz csatolandó.“

Ezek után jelentjük, hogy az igazgatóság kebeléből ez idén dr. Schön Vilmos és Schwarz Bernát urak lépnek ki, továbbá, hogy a felügyelő bizottság mandátuma is lejárt minél fogva két igazgatósági tagnak, valamint a felügyelő bizottság 3 rendes és 2 pótagjának a helye lesz választás útján betöltendő.

Kérjük végül ezen jelentésünket tudomásul venni, a felügyelő bizottság betérjesztett jelentésének meghallgatása után a zárszámadásokat és illetve mérleget jóváhagyni, indítványainkat elfogadni és a lefolyt évre nézve részünkre a felmentvényt megadni, valamint az osztalék kiszolgáltatásának határ napját megállapítani.

S.-A.-Ujhely, 1897. évi január 11-én.

A felügyelő-bizottság jelentése.

Tisztelt közgyűlés!

Van szerencsénk jelenteni, hogy a reánk ruházott feladatunkban törvény és szabályszerűleg eljárva, ugy működésünk közben mint a pénztárak és könyvezés időszakonkinti vizsgálatainál mindenkor a kellő rendet és pontosságot tapasztaltuk.

Az 1896. évi zárszámadást megvizsgálva, a leltározást eszközölvén, a mérleget a kereskedelmi törvény értelmében helyesen felállított-nak találtuk.

A társaság igazgatóságának 1897. évi január hó 11-én kelt üzleti jelentéséről és az abban foglalt nyereség felosztási tervéről tudomást vettünk; mindezek alapján javaslatba hozzuk, hogy az 1896. évi zárszámadásokat jóváhagyni és az igazgatóságnak, valamint nekünk a lefolyt évre nézve a felmentvényt megadni méltóztassék.

Miután pedig a reánk ruházott megbízás lejárt, kérjük a t. közgyűlést: a bennünk helyezett bizalmat megköszönve, a felügyelő-bizottság megválasztását eszközölni.

Kelt S.-A.-Ujhely 1897. január hó 25-én.

Hönsch Dezső, Kelner Ede, Roth Bernát, felügyelő-bizottsági tagok.

Hírek a nagyvilágból.

Ófelsége az osztrák képviselőházat feloszlatta és elrendelte az új választást. Nem sokára megtudjuk hát, hogy milyen lesz az új osztrák képviselőház ábrázata.

Muraviev, az új orosz külügyminister, rövid tartózkodás után Párizsból Berlinbe utazott, onnan ellátogat Bécsbe.

Ferdinánd bolgár fejedelem lábába befészkelődött a reuma, mely őtet a szabad mozgásban gátolja.

Amerikában az Egyesült Szabad Államok képviselőháza elhatározta, hogy a mostani bevándorlók közül mindazokat, akiknek iskolai képzettségük nincs, kitiltja az Egyesült Államok területéről.

Afrikában az olaszokat újra szorongatják. Nem Menelik, a félelmetes abesszinai király, hanem a dervisek Ozman Digma vezetése alatt. Már hire járt, hogy az olaszok oda hagyják Afrikában eritreai gyarmataikat és visszavonulnak Masszauába, a Vörös-tenger partján fekvő városukba. Nagy megkönnyebbedést szerzett Olaszországnak az a legújabb hír, hogy a dervisek, kikkel már-már össze is ütköztek az előre tolt olasz csapatok, váratlanul visszavonultak.

A pestis. Indiában, jelenti a Bombay-ből érkezett hivatalos sürgöny, 5155 megbetegedés

esete fordult elő s ebből 3980 halállal végződött. A fekete halál tehát oly borzasztóan dúl, hogy minden száz megbetegedett ember közül 77-et elrabol. — A pestis már ellátogatott Európába is. Lisszabonból jelentik, hogy három, Bombay-ből érkezett utas Portugália területén pestisben meghalt.

Hírek az országból.

Öfelsége Jókai Mórt élethosszra a főrendiház tagjává nevezte ki. — A nemzet nagy költőjét az ország főtanácsában hazafias örömmel köszöntjük!

Rudolf trónörökös halála ezelőtt nyolc esztendővel gyászba borította Magyarországot. Tegnap, az elhalálozás évforduló napján, a budai királyi vár Zsigmond-kápolnájában gyászos istentisztelet tartottak Rudolf lelki üdvéért.

Lónyay János, a főrendiháznak élethosszra kinevezett tagja, gyógyulásra kevés reményűrel kecsgetető betegsége miatt, lemondott főrendiházi tagságáról.

A kis ipar érdekében, mint örömmel értesülünk, a kereskedelmi ministériumban nagy tevékenységet fejtenek ki. Szaktanácskozás szaktanácskozást ér. Legutóbb a Károlyi Sándor gróf javaslatát vitatták meg a kisiparosok anyagi támogatása érdekében.

Eros havazás volt e napokban az ország déli részein, kivált pedig Torontál-vármegyében.

Színház.

A mult hét folyamán beállott tél általában kis publikumot vonzott színházunkba. Sajnos, hogy nálunk Tália temploma még mindig a természet külső behatása alatt áll, hasonlóan a színészet ös-környülműködéséhez, midőn Tália lelkes papjai és papnői még az isten szabad ege alatt hoztak áldozatokat. S ez a sajnos tény hovatovább kell, hogy életre támaszsa egy állandó színházi bizottság rendszeresítésének, a színházépület átalakításának nálunk mélyen álvó kérdéséért.

Szombaton, január 23-án, *Az ember tragédiája*-t adták, *Veszprémy*-né felléptével. A „direktoriá” második szereplése szép publikumot vonzott. A dráma motívumait itt Adám, Éva és Lucifer képviselik. Adámot Krémer reprodukálta; akár mint Faraó, akár mint Miltiades átérzvény nemes szerepét, mint Danton a töle megszokott vervele. Évának a drámában szerepe nem hálás. Azért *Veszprémy*-né nem fejtethé ki itt individualitását, úgy, amint őt Francillonban megfigyelhetjük. Pedig e drámának színre való alkalmazása *hatás* megfelelő reprodukálásán is alapszik. A mai Éva alakjával *tal* tölté be a szerepet és így hatást nem keltett. Balázi karakterisztikus Lucifer volt.

Vasárnap, január 24-én, két előadás; délután gyermekelőadásul *Tündérlak Magyarhonban*, este pedig *A betyár kendője*. — A haladó népszínműnek hetenkint egyszer való reprodukálása dicsegetéreméltó. B. Szőlősi Ilona (Zsófi) kellemes, üde dalai, Krémer érzéssel bemutatott Bandija, Nagyfalussy Juliska (Órzi), Halmay Kornél (Boris), Latabárné (özü. Onodi Kulesárné), Heltai (András) no meg Tisztai (Andó ügyvéd), mind-mind közreműködtek az előadás sikerében, mely minden ízében összevágó volt.

Hétfőn, január 25-én *Jani és Juci* vagy *Az anyámasszony katonája* került elő — népelelőadásul. Ez a helyzet komikumokból összefercelt énekes bohózat ötleteivel sokszor kacagtatta meg a közönséget. — De, hogy virágos nyelven szóljunk: amit szabad a publikumnak, nem szabad a színészeknek. — Az előadás folyamán ismét tanui voltunk a fegyelem teljes hiányának, ami ellen komolyan kell tiltakoznunk; különösen Nagyfalussy Juliska excellált ma e tekintetben mert szerepét a *jó izlés rovására* folytonosan elnevelte.

Kedden, január 26-án *A Libapásztor*-t adták. — A Libapásztor talán az első magyar szerzeményű operetnek nevezhetjük. Librettója, eredeti zenéje fülbemászó, az egész darabon pedig emelkedett hangulat vonul végig. S a szereplők derekasan megfeleltek hivatásuknak. B. Szőlősi Ilona kedves kis Fanschette volt; méltó társ hozzá Lajos Artois gróf (Posvay Ella). — Herald (Zajonghy) és csatlósa: Crespin (Tisztai) számos derült percek, Noemi (Kovács Ilka) mindig kitűnően betanult szerepével kellemes estét szereztek. Az előadás egybevágó, s a szezon alatt talán legjobb volt.

Szerdán, január 27-én, *A vigécek* Kövessy Albert mókás fővárosi életképét adták *másodsor*, valamivel jobban a multkorinál.

Csütörtökön, jan. 28-án, a társulat karmesterének, Révay R. Arnoldnak, jutalomjátékul a nálunk jól ismert, de mindig szívesen látott *Virágfakadás* és a *Leánykérők* c. egy-egy

felvonásos operet ment telt ház előtt. Jobban megjátszva darabot, mint ez a két 1 felvonásos volt, alig láttunk e társulattól. Jóllehet a *Virágfakadás* Nelli szerepébe *Nagyfalussy* helyett, *Kovács* Ilka „ugrott” be: a közönség egy cseppenként sem nehezeltet a beugratásért. — *Balázi* (Kovács Péter) egyikét mutatta be legjobb alakításainak; a kis *Latabár* Rezsőke (Ödön) kiérdemelte a kapott tapsokat; *Kovács* Ilka (Nelli) kedvesen játszotta meg kis szerepét. *Heltai* (Laczi) nekünk úgy tetszett, mintha minden szerepét egy kaptafára alakítaná (lásd: *Durand és Durand* cím szerepben!) A *Leánykérők* Florindája (Posvay Ella) „sikkes” volt, mint mindig és csattogott, mint mindig. Meg is újráztatták dalait nem egyszer, jóllehet az operet dallamai olyan formán hangzottak nekünk, mintha (uram bocsá!) sok-sok operet zenéjét hallottuk volna a messze távolból *egyszerre* fölhangzani s mintha ezekből néha-néha egy-egy ismerős és ismerősebb akkordot hozott volna felénk a... esendes szellő.*) Volt e visszahangzó akkord között, komolyan mondom, még *jó* is. *Posvay* mellett a szokott jók voltak: *Balázi* (király), *Leánder* (Kovács Ilka) *Nasivasi* (Krémer) és *Kalabriász* (Tisztai). — A felvonás közben ifj. *Zombory* János ur énekelt tetszetősen szebbnél-szebb népdalokat az öreg *Mányi* zene kíséretével s méltán megérdemelt tapsok közt. Az öreg *Mányi* játszotta a jutalmazottak *„Ujhelyi gyöngyök”* című polka-française zeneszerzeményét. Ez is nagyon tetszett a közönségnek.

Pénteken, jan. 29-én, népelelőadásul, felére leszállított helyárrakkal, félig telt színházzal adták az *„Egy magyar huszár káplár Bécsben”* című 5 felvonásos életképet, melynek egyes mulattató részlete valóságos tapsvihart idézett elő. A szereplők mindegyike fölül megszokott ügyességgel játszotta meg szerepét.

Szombaton, jan. 30-án, az iparos-egyesület bálja volt a színházban. Emiatt előadás nem volt. St.

Különfélék.

— **Kitüntetés.** Öfelség a király Lőw Lázár most ungvári, azelőtt ujhelyi főrabbinak, a közügyek terén szerzett érdemei elismerésül, a koronás aranyérem keresztet adományozta. — (Ergo: a zsidó pap is viselhet a mellén keresztet.)

— **Uj betűink.** A „Zemplén” mai száma, elődeiének hosszú és szakadatlan láncolatában az 1397-ik, levetette régi gunyáját és egészen új ruhába öltözve mutatkozik be t. olvasóközönségének. Bizony a hosszú s mondhatjuk, hogy díszes, mert most már *huszonnyolc* éves mult után reá illet, mint szép örege is reá illik, a divatosan szabott uri öltözék. Lapnak öltözéke: a betű. Ezt a mai, vadonat új öltözékét a „Zemplén”-nek, *Gutenberg* divatja szerint, úgy hívják, hogy „antiqua.” Ez a szó pedig, hogy „antiqua”, nem jelent ujat, hanem éppen annak az ellenkezőjét jelenti, hogy t. i. régi. Igen bizá! Megujult bár betűiben a mi szerettettel gondozott „Zemplén”-ünk, de szellemében, törekvése irányában változatlanul maradt a régi. Maradt, mint volt, a magyar nemzeti közvilágításnak sem jobbra, sem balra el nem téríthető, céljához öntudatosan, multjához következetesen, hü munkatársaktól, díszes olvasóközönségtől esügedetlenül követett s mindig a legegyszerűbb uton haladó zászlóvivője. Betűi változtak, mert változandók; szelleme nem változott, mert felette áll a pártoknak, független az egyes emberektől, hogy ugymodjuk, *Kivonata* a vármegyei vezérlő közszellemnek! Igen is. Betűi változtak, *bütüje*, a „ZEMPLÉN” homlokirata, változatlan maradt, mint feje, szíve, hajlama, iránya, törekvése, célja és egyszóval: *szelleme*. — A lap külseje, típusa, ami betűiben nyer kifejezést, alapíttatása óta most harmadszor változik. — Mikor még „Hegyalja” volt a „Zemplén”: akkor a *Weisz* Mór betűivel nyomták. Később néh. *Boruth* Elemér, lapunk alapítója, az ő kiváló műizlése szerint, nyomatta a most végképp nyugalomba helyezett *mediavel*-betűkkel. Azok a betűk is még a külföldi műipar termékei voltak. A lap jelenlegi tulajdonosa, *Ehlert* Gyula t. barátunk, aki mikor a közönség igényeinek kiszolgálásáról van szó, nem riad vissza anyagi áldozattól, a mai számban bemutatott „antiqua” betűkészletét már az *Első Magyar Betűöntő Részvénytársaság*-tól szerezte be. Örülünk hát, hogy új betűink forgalomba adásakor nemcsak szóval, de tettel is szolgálhatjuk a magyar műipar ügyét... Ti pedig kedves apró ölmekatonácskaink, kiket hétről-hétre ezredenkint, meg ezredenkint glédákba állít és mozgósít betűszedőinknek gutenbergi szorgalma és szakértelme, a szellemnek nagy esztázó területén, melynek neve *haladás*, segítsetek nekünk kivívni az egész vonalon a végcél: a magyar

*) Nem szellő volt az talán, hanem — cüg. Szerk.

nemzeti közszellem diadalában édes mindnyájunk boldogságát! — Ugy legyen! *Előre!*!

— **Farsangi hírek.** A s.-a.-ujhelyi fiatal-ságnak a „Fehér-kereszt” ujhelyi fiók egyesület javára rendezendő hangversenye, miként a főtéren kifeszített kötérlől alá lengő nagy nemzeti zászló hirdeti, a f. évi február 20-án lesz, mégpedig a városi színházban. A hangverseny műsorát még nem állapította meg véglegesen a rendezőség, de azt hisszük, hogy jövő számunkból már tájékoztatást fognak nyerni a „Zemplén” olvasói a választékos és művészi színvonalon álló műsorról. — A városi kaszinó szintén rendez mulatságot és pedig hangversenyyel egybekötve, melyen három fővárosi író és művész fog közreműködni. — A s.-a.-ujhelyi izr. nőegyesület elnöksége a minden időben sikerülni szokott tánemulatság megtartásáról az időre lemondott. — A s.-a.-ujhelyi izr. népkonyha-egyesület választmányja elhatározta, hogy saját céljára a farsangon tánemulatságot rendez. — Az önkéntes tűzoltó-egyesület idei batyubálja iránt, mint az előző években volt, most is nagy érdeklődés mutatkozik a legszeleesebb körökben. — Az iparosok önk. köre, mint lapunk mult számában is jeleztük, szintén szándékozik tánemulatságot rendezni, melynek határnapját azonban még nem tűzték ki.

— **Színházi hírek** Kedves újság gyanánt jelentjük a „Zemplén” t. olvasóközönségének, hogy a Nemzeti színház egyik nagyhírű művésznője, a bájos *Török* Irma, S.-A.-Ujhelyben a jövő febr. hó 3-5-én vendégként szerepelni fog. Színré kerülnék ugyanakkor: *Romeo és Julia*, — *Vasember*, — és a *Dolovai nábob*, a főszerepekben a vendégművésznővel. — Színházi jelmezbál is lesz, mintegy bucsuzójaként az özv. Veszprémy Jenőné-Agh Ilona szintársulatának, febr. 13-án. A jelmezbálon lesz kofetti és szerpentin-dobálás is, mely, mint tudják, Ós-Budavárban, a legkedvesebb pajzások sorozatában, kiváló vonzóerőt gyakorolt a publikumra.

— **Végítisztség.** Alkalmi tudósítónk írja: A megboldogult *Olvhary* Ferdinánd föld-birtokosnak e hó 22-én volt a temetése B.-Szerdahelyen a község és a vidék uri közönségének általános részvételével. Ez alkalommal a hatáson gyászbeszédet *Kozma* Gedeon szőlőskői ev. ref. lelkész tartotta, hűen ecsetelvé az elhunyt-nak nemes jellemvonásait; majd *Ujj* István ladmóci ref. lelkész, egyházmegyei tanácsbíró, mondott szívreható beszédet, föltárván egész nagyságában a veszteséget, mely az *Olvhary*-családot, és a ref. hitközseget, melynek ügybuzgó gondnoka volt, érte. A sirnál ismét *Ujj* István bucsuzott el megható imában az elköltözöttet. Béke poraira! T. — A szerencsétlen véget ért *Polturák* Vince vármegyei irnokot, aki eltört lába amputálásába majd egy teljes hónapig tartott szenvedés után belehalt, f. hó 26-án temették el nagy részvétellel. Koszorúkkal befödött koporsója mellett ott láttuk *Matolai* Etele alispánt, a vármegye főtitkárát, a közöl többeket, a boldogultnak volt pályatársait teljes számban, kik mindannyian kikisértek teljes részvétre méltó kollegájukat a róm. kat. sirkerembe, ahol hamvait örök nyugalomra helyezték a boldogultnak. Béke emlékére!

— **Hadgyakorlatok.** Az ugynevezett „Kaizer-manoeuvre”-ekről az hirlett, hogy az idén öfelsége a király és II. *Vilmos* német császár jelenlétében Kassa környékén fognak megtartani. Előkelő forrásból származott értesülésünk szerint, arról, hogy ezek a hadgyakorlatok az idén csakugyan Kassa vidékén terveztetnének, *irányadó katonai körökben mit sem tudnak*.

Ujlaki István. Sárospatak város társadalmát f. hó 23-án nagy veszteség érte: *Ujlaki* István, a városi közbirtokosság erdésze, hosszas szenvedés után, élte 55-ik évében, elhunyt. Benne egy buzgó, nagyképzetségű hivatalnokot vesztett a város, művelt, szerény, tevékeny, puritán egyszerűségű, talpig becsületes, szilárd egyenes jellemű tagját a társadalom. Nem volt a szó embere, de ahol tenni kellett, mindenütt ott volt; ott a főiskolánál, mint a gazdasági választmány tagja, az egyháznál, mint presbiter. A mai előrehaladt, stréber-korszakban szinte bámulva néztünk reá, ki teológiát, jogot végzett (itt Patakon), már ügyvéd-segéd volt, s ekkor ment az erdészeti akadémiára, mert becsületes lelke megundorodott a prókatori pálya görbe utaitól. Az egész város igaz részvéte kísérete sirjába a nemes, becsületes, igaz férfit; az egész város ott volt 25-én délután a temetésén, melyen *Bálint Dezső* ref. lelkész mondott fölötté megható gyászbeszédet. — Az „Adalékok”-nak, mindjárt a keletkezéstől kezdve, egyik buzgó munkatársa volt s többrendbeli ide vonatkozó igen derék dolgozata várja szerkesztői fiókunkban a közlést, ami nagytudományú írójuknak már csak halála után fog látni napvilágot. Áldás emlékére!

— **Furfangos familia.** Betűről-betűre megtörtént, amit elmondok, *Rigóország* egyik nagyobb eseményekben nem igen szükölködő falujában. A neveket elhallgatom. — E községet régi időkől

Folytatás a II. mellékleten.

esete fordult elő s ebből 3980 halállal végződött. A fekete halál tehát oly borzasztóan dúl, hogy minden száz megbetegedett ember közül 77-et elrabol. — A pestis már ellátogatott Európába is. Lisszabonból jelentik, hogy három, *Bombay*-ból érkezett utas Portugália területén pestisben meghalt.

Hirek az országból.

Öfelsége Jókai Mórt élethossziglan a főrendiház tagjává nevezte ki. — A nemzet nagy költőjét az ország főtanácsában hazafias örömmel köszöntjük!

Rudolf trónörökös halála ezelőtt nyolc esztendővel gyászba borította Magyarországot. Tegnap, az elhalálozás évforduló napján, a budai királyi vár Zsigmond-kápolnájában gyászos istentiszteletet tartottak **Rudolf** lelki üdvéért.

Lónyay János, a főrendiháznak élethossziglan kinevezett tagja, gyógyulásra kevés reményvel kecsgetető betegsége miatt, lemondott főrendiházi tagságáról.

A kis ipar érdekében, mint örömmel értesülünk, a kereskedelmi ministériumban nagy tevékenységet fejtenek ki. Szaktanácskozási szaktanácskozást ér. Legutóbb a *Károlyi* Sándor gróf javaslatát vitatták meg a kisiparosok anyagi támogatása érdekében.

Erős havazás volt e napokban az ország déli részein, kivált pedig Torontál-vármegyében.

Színház.

A múlt hét folyamán beállott tél általában kis publikumot vonzott színházunkba. Sajnos, hogy nálunk Tália temploma még mindig a természet külső behatása alatt áll, hasonlóan a színészet ös-környülműködéséhez, midőn Tália lelkes papjai és papnői még az isten szabad ege alatt hoztak áldozatokat. S ez a sajnos tény hovavovább kell, hogy életre támaszsa egy állandó színházi bizottság rendszeresítésének, a színházépület átalakításának nálunk mélyen alvó kérdését.

Szombaton, január 23-án, *Az ember tragédiájá*-t adták, *Veszprém*-né felléptével. A „direktriá” második szereplése szép publikumot vonzott. A dráma motívumait itt Ádám, Éva és Lucifer képviselik. Ádámot *Krémer* reprodukálta; akár mint Faraó, akár mint Miltiades átérzvéen nemes szerepét, mint Danton a tőle megszokott vervele. Évának e drámában szerepe nem hálás. Azért *Veszprém*-né nem fejtheti ki itt individualitását, úgy, amint őt Francillonban megfigyelhettük. Pedig e drámának színre való alkalmazása a *hatás* megfelelő reprodukálásán is alapszik. A mai Éva alakjával *tul* töltte be a szerepet és így hatást nem keltett. Balácsi karakterisztikus Lucifer volt.

Vasárnap, január 24-én, két előadás; délután gyermekelőadásul *Tündérlak Magyarhonban*, este pedig *A betyár kendője*. — A haladó népszínműnek hetenkint egyszer való reprodukálása dicséretreméltó. B. Szőlősi Ilona (Zsófi) kellemes, üde dalai, *Krémer* érzéssel bemutatott Bandija, Nagyfalussy Juliska (Órzi), Halmay Kornél (Boris), Latabárné (özü. Onodi Kulesárné), Heltai (András) no meg Tisztai (Andó ügyvéd), mind-mind közreműködtek az előadás sikerében, mely minden ízében összevágó volt.

Hétfőn, január 25-én, *Jani és Juci* vagy *Az anyamasszony katonája* került elő — népelelőadásul. Ez a helyzet komikumokból összeférelt énekes bohózat öleteivel sokszor kacagattatta meg a közönséget. — De, hogy virágos nyelven szóljunk: amit szabad a publikumnak, nem szabad a színészeknek. — Az előadás folyamán ismét tanui voltunk a fegyelem teljes hiányának, ami ellen komolyan kell tiltakoznunk; különösen Nagyfalussy Juliska excellált ma e tekintetben mert szerepét a *jó izlés rovására* folytonosan elnevette.

Kedden, január 26-án, *A Libapásztor*-t adták. — A Libapásztort talán az első magyar szerzeményű operetnek nevezhetjük. Librettója, eredeti zenéje fülbemászó, az egész darabon pedig emelkedett hangulat vonul végig. S a szereplők derekasan megfeleltek hivatásuknak. B. Szőlősi Ilona kedves kis Fanschette volt; méltó társ hozzá Lajos Artois gróf (Posvay Ella). — Herald (Zajonghy) és csatlósa: Crespín (Tisztai) számos derült perceket, Noemi (Kovács Ilka) mindig kitűnően betanult szerepével kellemes estét szereztek. Az előadás egybevágó, s a szezon alatt talán legjobb volt.

Szerdán, január 27-én, *A vigécek* Kövessy Albert mókás fővárosi életképét adták *másodszor*, valamivel jobban a multkorinál.

Csütörtökön, jan. 28-án, a társulat karmesterének, Révay R. Arnoldnak, jutalomjátékaul a nálunk jól ismert, de mindig szívesen látott *Vináfakadás* és a *Leánykérők* e. egy-egy

felvonásos operet ment telt ház előtt. Jobban megjátszva darabot, mint ez a két 1 felvonásos volt, alig láttunk e társulattól. Jóllehet a *Virág-fakadás* Nelli szerepébe Nagyfalussy helyett, *Kovács* Ilka „ugrott” be: a közönség egy cseppet sem nehezeltet a beugratásért. — *Balácsi* (Kovács Péter) egyikét mutatta be legjobb alakításainak: a kis *Latabár* Rezsőke (Ödön) kiérdemelte a kapott tapsokat; *Kovács* Ilka (Nelli) kedvesen játszotta meg kis szerepét. *Heltai* (Laczi) nekünk úgy tetszett, mintha minden szerepét egy kaptafára alakítaná (lásd: Durand és Durand cím szerepben!) A *Leánykérők* Florindája (Posvay Ella) „sikkos” volt, mint mindig és csattogott, mint mindig. Meg is ujrátatták dalait nem egyszer, jóllehet az operet dallamai olyan formán hangzottak nekünk, mintha (uram boesá!) sok-sok operet zenéjét hallottuk volna a messze távolból *egyszerre* fölhanganzi s mintha ezekből néha-néha egy-egy ismerős és ismerősebb akkordot hozott volna felénk a... esendes szellő.* Volt e visszahangzó akkord között, komolyan mondom, még jó is. *Posvay* mellett a szokott jók voltak: *Balácsi* (király), *Leánder* (Kovács Ilka) *Nasivasi* (Krémer) és *Kalabriász* (Tisztai). — A felvonás közben ifj. *Zombory* János ur énekelt tetszetősen szebbnél-szebb népdalokat az öreg *Mányi* zene kíséretével s méltán megérdemelt tapsok közt. Az öreg *Mányi* játszotta a jutalmazottnak *„Ujhelyi gyöngyök”* című polka-française zeneszerzeményét. Ez is nagyon tetszett a közönségnek.

Pénteken, jan. 29-én, népelelőadásul, felére leszállított helyárrakkal, félig telt színházzal adták az *„Egy magyar huszár káplár Bécsben”* című 5 felvonásos életképet, melynek egyes mulattató részlete valóságos tapsvihart idézett elő. A szereplők mindegyike tőlük megszokott ügyességgel játszotta meg szerepét.

Szombaton, jan. 30-án, az iparos-egyesület bálja volt a színházban. Emiatt előadás nem volt.

Különlék.

Kitüntetés. Öfelség a király *Lőw* Lázár most ungvári, azelőtt ujhelyi főrabbinak, a közügyek terén szerzett érdemei elismerésül, a koronás aranyéremmel kerestet adományozta. — (Ergo: a zsidó pap is viselhet a mellén kerestet.)

Uj betűink. A „Zemplén” mai száma, elődeinek hosszu és szakadatlan láncolatában az 1397-ik, levetette régi gunyját és egészen új ruhába öltözve mutatkozik be t. olvasóközönségének. Bizony a hosszu s mondhatjuk, hogy díszes, mert most már *huszonnyolc* éves mult után reá illet, mint szép örege is reá illik, a divatosan szabott uri öltözék. Lapnak öltözéke: a betű. Ezt a mai, vadonat új öltözékét a „Zemplén”-nek, *Gutenberg* divatja szerint, úgy hívják, hogy „antiqua”. Ez a szó pedig, hogy „antiqua”, nem jelent újat, hanem éppen annak az ellenkezőjét jelenti, hogy t. i. régi. Igen biz’ a! Megújult bár betűiben a mi szerettel gondozott „Zemplén”-ünk, de szellemében, törekvése irányában változatlanul maradt a régi. Maradt, mint volt, a magyar nemzeti közmívelődésnek sem jobbra, sem balra el nem téríthető, céljához öntudatosan, multjához következetesen, hü munkatársaktól, díszes olvasóközönségtől esügedetlenül követett s mindig a legegyszerűbb uton haladó zászlóvivője. Betűi változtak, mert változandók; szelleme nem változott, mert fellelő áll a pártoknak, független az egyes emberek tette, hogy ugymodjuk, *kivonata* a vármegyei vezérlő közszellemek! Igen is. Betűi változtak, *bütüje*, a „ZEMPLÉN” homlokirata, változatlan maradt, mint feje, szive, hajlama, iránya, törekvése, célja és egyszerűsége: *szelleme*. — A lap külseje, típusa, ami betűiben nyer kifejezést, alapítatása óta most harmadszor változik. — Mikor még „Hegyalja” volt a „Zemplén”: akkor a *Weisz* Mór betűivel nyomták. Később néh. *Boruth* Elemér, lapunk alapítója, az ő kiváló műzisése szerint, nyomatta a most végképp nyugalomba helyezett *mediavel*-betűkkel. Azok a betűk is még a külföldi műipar termékei voltak. A lap jelenlegi tulajdonosa, *Ehlert* Gyula t. barátunk, aki mikor a közönség igényeinek kiszolgálásáról van szó, nem riad vissza anyagi áldozattól, a mai számban bemutatott „antiqua” betűkészletét már az *Első Magyar Betűöntő Részvénytársaság*-tól szerezte be. Örülünk hát, hogy új betűink forgalomba adásakor nemcsak szóval, de tettel is szolgálhatjuk a magyar műipar ügyét... Ti pedig kedves apró ólomkatonácskáink, kiket hétről-hétre ezredenkint, meg ezredenkint glédákba állít és mozgósít betűszedőinknek gutenbergi szorgalma és szakértelme, a szellemnek nagy csatázó területén, melynek neve *haladás*, segítsetek nekünk kivívni az egész vonalon a végcél: a magyar

* Nem szellő volt az talán, hanem — cüg. Szerk.

nemzeti közszellem diadalában édes mindnyájunk boldogságát! — Ugy legyen! *Előre!!*

Farsangi hírek. A s.-a.-ujhelyi fiatal-ságnek a „Fehér-kereszt” ujhelyi fiók egyesület javára rendezendő hangversenye, miként a főtérben kifeszített kötérlől alá lengő nagy nemzeti zászló hirdeti, a f. évi február 20-án lesz, mégpedig a városi színházban. A hangverseny műsorát még nem állapította meg véglegesen a rendezőség, de azt hisszük, hogy jövő számunkból már tájékoztatást fognak nyerni a „Zemplén” olvasói a választékos és művészi színvonalon álló műsorról. — A városi kaszinó szintén rendez mulatságot és pedig hangversenyyel egybekötve, melyen három fővárosi író és művész fog közreműködni. — A s.-a.-ujhelyi izr. nőegyesület elnöksége a minden időben sikerülni szokott táncmulatság megtartásáról az idénre lemondott. — A s.-a.-ujhelyi izr. népkönyha-egyesület választmánya elhatározta, hogy saját céljára a farsangon táncmulatságot rendez. — Az önkéntes tűzoltó-egyesület idei batyubáljára iránt, mint az előző években volt, most is nagy érdeklődés mutatkozik a legszelebb körökben. — Az iparosok önk. köre, mint lapunk mult számában is jeleztük, szintén szándékozik táncmulatságot rendezni, melynek határnapját azonban még nem tüzték ki.

Színházi hírek Kedves ujság gyanánt jelentjük a „Zemplén” t. olvasóközönségének, hogy a Nemzeti színház egyik nagyírú művésznője, a bájos *Török* Irma, S.-A.-Ujhelyben a jövő febr. hó 3-5-én vendégként szerepelni fog. Színre kerülnek ugyanakkor: *Romeo és Julia*, — *Vasember*, — és a *Dolovai nábob*, a fősze-repekben a vendégművésznővel. — Színházi jelmezből is lesz, mintegy bucsuzójaként az özü. Veszprény Jenőné-Agh Ilona színtársulatának, febr. 13-án. A jelmezbálon lesz konfetti és szerpentin-dobálás is, mely, mint tudják, Ós-Budavárában, a legkedvesebb pajzanságok sorozatában, kiváló vonzóerőt gyakorolt a publikumra.

Végtisztesség. Alkalmi tudósítónk írja: A megboldogult *Olchvály* Ferdinánd földbirtokosnak e hó 22-én volt a temetése B.-Szerdahelyen a község és a vidék uri közönségének általános részvételével. Ez alkalommal a hatá-sos gyászbeszédet *Kozma* Gedeon szállóskei ev. ref. lelkész tartotta, hűen esetelvéen az elhunyt-nak nemes jellemvonásait; majd *Ujj* István ladmóci ref. lelkész, egyházmegyei tanácsbíró, mondott szívreható beszédet, föltárván egész nagyságában a veszteséget, mely az Olchváry-családot, és a ref. hitközséget, melynek ügy-buzgó gondnoka volt, érte. A sirnál ismét *Ujj* István bucsuztatta el megható imában az el-költözöttet. Béke poraira! T. — A szerencsétlen véget ért *Polturák* Vince vármegyei irnokot, aki eltört lába amputálásába majd egy teljes hónapig tartott szenvedés után belehalt, f. hó 26-án temették el nagy részvétellel. Koszorukkal befödött koporsója mellett ott láttuk *Matolai* Etele alispánt, a vármegye főtisztviselői közül többeket, a boldogultnak volt pályatársait teljes számban, kik mindannyian kikisérték teljes részvétre méltó kollegájukat a róm. kat. sir-kerthe, ahol hamvait örök nyugalomra helyezték a boldogultnak. Béke emlékére!

Hadgyakorlatok. Az ugynevezett „Kaizer-manoeuvre”-ekről az hírelt, hogy az idén öfelsége a király és II. *Vilmos* német császár jelenlétében Kassa környékén fognak megtartatni. Előkelő forrásból származott értesülésünk szerint, arról, hogy ezek a hadgyakorlatok az idén csakugyan Kassa vidékén szerveztetnének, *irányadó katonai körökben mit sem tudnak*.

Ujlaki István. Sárospatak város társadalmát f. hó 23-án nagy veszteség érte: *Ujlaki* István, a városi közbirtokosság erdésze, hosszas szenvedés után, élte 55-ik évében, elhunyt. Benne egy buzgó, nagyképzettségű hivatalnokot vesztett a város, művelt, szerény, tevékeny, puritán egyszerűségű, talpig becsületes, szilárd egyenes jellemű tagját a társadalom. Nem volt a szó embere, de ahol tenni kellett, mindenütt ott volt; ott a főiskolánál, mint a gazdasági választmány tagja, az egyháznál, mint presbiter. A mai előrehaladt, stréber-korszakban szinte bámulva néztünk reá, ki teológiai, jogott végzett (itt Patakon), már ügyvéd-segéd volt, s ekkor ment az erdészeti akadémiára, mert becsületes lelke megundorodott a prókatori pálya görbe utaitól. Az egész város igaz részvéte kíséerte sirjába a nemes, becsületes, igaz férfit; az egész város ott volt 25-én délután a temetésén, melyen *Bálint Dezső* ref. lelkész mondott fölötté megható gyászbeszédet. — Az „Adalékok”-nak, mindjárt a kelet-kezéstől kezdve, egyik buzgó munkatársa volt s többrendbeli ide vonatkozó igen derék dolgozata várja szerkesztői fiókunkban a közlést, ami nagytudományú írójuknak már csak halála után fog látni napvilágot. Áldás emlékére!

Furfangos familia. Betűről-betűre megtörtént, amit elmondok, *Rigóország* egyik nagyobb eseményekben nem igen szűkölködő falujában. A neveket elhallgatom. — E községet régi időkötől

Folytatás a II. mellékleten.

II. Melléklet a „Zemplén“ 5. számához.

ogva egy familia, (mondjuk: A-ék) foglalták le maguknak kereskedelmi tekintetben. Egyik testvér a szesz-regálét bírja örökbe, a másik szatóc-üzletével látja el a közszükségletet, a harmadik *dohányárudát, ügynökséget* tart fenn, s nines teremtett lény, aki rajtuk kívül ott gyökeret verhesen az élő társadalom talajában. Próbáltak idegen izraeliták is beköltözni oda, hogy majd zöldre vergődhetnének ők is, de hiába, mert a régi összetartó familiával való versenyben elbuktak. Csak egy, egyetlenegy volt oly szívós természetű, hogy háromfartály esztendeig dacolt velük. Mikor már ez is kezdett elázni (mit ők szimatoltak meg leghamarabb), hát akkor — akkor csak hirtelen jó barátok lettek a benszülöttek és a jövevény, mondjuk ezt B-nek. A színleges barátságból az jött ki, hogy az A-család legifjabb sarja egy hetivásár reggelén egyik jómódu, de ivásra hajlandó községi gazdát megfogadta Ujhelybe fuvarosnak B. részére. Be is mentek ők hárman: a szekeres, ifjú A. és B. urak. — Ott a városban a szekeresnek a fejét egy kis papamorgóval megkötyagositották, s megszíráltattak vele egy 200 ftos váltót, melynek értékét B. elfogadó besepervén, első gondja volt azzal Amerikába elhajóztatni. Az öreg fuvaros, mire hazaért, kijózanodott, de az anyjuknak csak akkor szólott a dolgról, mikor a váltót megóvatolták. — „Ej anyjuk, no-no-no, hiszen nem kell megfizetni, mert elszökött a zsidó” — mondta az apjuk... Nem hát; biz' beekzekválták azt az öreg gazdán. No de a „rég” familia megszabadult a versenyhátról; megmaradt továbbra is becsületesnek és azóta, ha vagy egy szatóc, vagy bármiféle más üzletember ebbe a községi beteszi a lábát, az mind bitang, csaló s annak pusztulnia kell.

Amerikai pénz. Sztropkáról írja levelezőnk, hogy a sztropkai m. kir. postahivatal kézbesítő körébe az 1896. év folyamán, 99,791 ft 76 krt küldött haza az Amerikába kivándorolt szegénysorsu munkásnép. A postahivatalhoz 5-6 házból álló 30 községi tartozik, hozzászámítva Sztropkót is, összesen kitesz: 3783 lélekszámot. — A *rakóczi* postahivatalhoz, írja tudósítónk, a múlt év folyamán 44,500 ft érkezett 5 községi részére az Amerikába kivándorolt mezei munkásoktól.

Meghívó. A homonnai polg. fiu- és felső kereskedelmi iskolának önképző-, dalos- és zeneköre a f. évi február hó 6-án, a Stefánia szálló nagytermében, a „Gerecz”-alap és saját pénztárai gyarapítására, hangversenyt rendez. Belépődíj: személynként 1 ft. Felülfizetések közönséggel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Kezdeté fél 8 órakor. A hangversenyt tánc követi.

Esküvő. *Harajda* János, munkács e. m. pályavégzett g. k. papnövendék, Izbugya községben f. hó 24-én vezette oltárhoz *Kassay* Emma kisasszonyt, Raksányi Antal földbirtokosnak nevelt kedves leányát. Isten éltesse soká az ifju boldog házaspárt. (F.)

Köszönetnyilvánítás. Az ungvári kir. és püspöki teológiai liceom I. és II. éves papnövendékei ezen az uton is hálás köszönetet mondanak ft. ifj. *Gebé* Andor szeretett tanárunknak, a hittudományok borostyánkorszorúsának és a hittudományok borostyánkorszorúsának, hogy őket ismételtelen s legutóbb is mintegy 120 ft értéket képviselő könyvekkel megajándékozni kegyeskedett.

A híres kisasszonyok. *Herezeg* Ferenc leányai, azaz helyesebben: Gyurkovicsmama szép és szerencsés gyermekei meg vannak immár örökítve képmen. *Linek* Lajos, a szalontúndérek e nagy tehetségű művésze festette meg a képet, a *Gyurkovics leányokat*, ahol a híres kisasszonyok együtt vannak, „plainparádé” sőt egyrészt nagy toaletben. A színes kép, melynek hossza majd egy méter, úgy jelent meg, mint az első igazi magyar műméléklet. Az „Uj Idők” *Herezeg* Ferenc illusztrált szépirodalmi hetilapja adja az előfizetőinek ingyért. Kép és lap érdekesség dolgában igazán egymáshoz valók. Mindkettő öröme, sőt szükségé minden valamire való magyar uriháznak. Aki e hazában a művelt névre igényt tart, valóban alig lehet el a *Herezeg* lapja nélkül. Természetes, hogy a szépirodalmi újságban most a legfontosabb a regény. Az „Uj idők” hármát közöl ez uj évnegyvedben. *Herezeg* Ferenc most kezdett meg „A leány története” címmel új, hosszabb regényt. Bródy Sándor „Tündér Ilona” című rövidibbet *Copée* legújabb regényét „A bünös”-t szintén az Uj időknek engedve át magyar nyelven való közlésre, amelybe már is belekezdtek. A három regény mégis csak egy kisebb részét teszi a lap gazdag tartalmának. Különösen felhívjuk közönségünk figyelmét az „Uj Idők” farsangi számaira. Ingyen mutatópéldányt mindenki kap, ha a mi lapunkra és ezekre a sorokra hivatkozik. Az „Uj idők” előfizetése szerfölött kevés. A lap, a Gyurkovics leányok nagy képével együtt: félévre 4 ft. Leg-

okosabb újévtől kezdve előfizetni, mert akkor a folyó regények elejét is megkapják. Az „Uj Idők” kiadóhivatala: Andrássy-ut 10. Budapestben.

Öngyilkosság. *Eötvös* Kálmán varannai adóellenőr f. hó 27-én éjjel Miskolcra a *Pannónia* szálló kávéházában a vendégek szemlétára agyonlötte magát. Gyógyíthatatlan idegbaja ütötte a halálba. Zvegyet és két árva-t hagyott hátra. Pihenjen békével.

A Mars-bolygó lakói. *Flammarión*, a világhírű csillagvizsgáló, legújabb művében fejtegeti a legutóbb szerzett észleleteket, amiket a *Mars* bolygóról gyűjtöttek a szaktudósok s végső eredményképpen arra az észszerű következtetésre jut, hogy a *Mars* csillagon vannak élő lények és ha ők is emberek, nálunknál legalább is kétszer természetesebbek.

Betörés. *Czabai* György volt bírótól, írja ezéki tudósítónk, ösmeretlen tettesek, az ablakon bemászva, 840 firtot loptak el. A kárvaltott jó öreg *Czabai* olyan egykedvűen veszi a dolgot, hogy a betöréses tolvajlást be sem jelentette a hatóságnak. Különbösen az öreg különöge természet, s büszke arra, hogy ő a másé-ből életében még soha sem nem evett, sem nem ivott.

Eladó egy divány, 6 fotel és két székből álló jó karban lévő butorgarnitur jutányos áron. Bővebb felvilágosítást nyújt a kiadóhivatal.

A Báro Hirsch Mór jótékonyági és önszegélyező egyesület s-a-ujhelyi főkjának szervezése — mely közbejött akadályok miatt szünetelt, mint már c lapok mult számában jeleztem — megalakításához már közelvan és egy kisáé megnyitása már csak napok kérdése Hogy ezen humánus egyesület létesítésére városunkban mily égető szükség van, azt fölösleges ezuttal ismét fejtegetnem, különösen szüksége van erre a közép-, de legkülönösebben a szegényebb sorsu munkásosztálynak. Hogy az érdekelteknek a minél tömegesebb belépésére alkalmat nyujtsk, az egyesület központi elnökségénél az ingyenes beiratkozást még egy rövid időre kieszközöltem. Kétséget sem szenved tehát, hogy közönségünk sietve fogja a kínálkozó alkalmat megragadni, mert ilyen kedvező feltételek mellett, csekély havi díjfiz-tésért s-miféle hasonló célu egyesület nem nyujthat hasonló kedvezményeket. Provinciális betegsegélyező egyesületek nyujtanak bár csekély mértékben segélyezést, de a Hirsch báróféle egyesület ad törzstagjainak betegség esetén 5 ft heti segélyt és a családnak orvost, gyógyó szert és 300 ft, 600 ft, esetleg 1200 ft halálozási segélyt Ezt csak oly széles alapokra épített, szazezrekre menő tagokkal bíró országos egyesület teheti meg, mint a Br Hirsch egyesület, anélkül, hogy tagjaitól több díjat követelne. Ajánlom az egyesületet közönségünk figyelmébe. *Werner Miksa*, mint a Báro Hirsch Mór jótékonyági és öns. egyesület s. a. ujhelyi irodájának tejh-talmu megbizottja.

Irodalom.

Az „Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez” c. havi folyóiratnak ez évi 2-ik (februári) száma 2 ivnyi terjedelemben s a következő tartalommal jelent meg: 1. Előintés. *Kazinczy* Ferenc-től. Bemutatja a szerkesztő. — 2. Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (15. folytatás.) Fordította: *Matolai* Etele. — 3. Történeti jegyzetek Zemplén-vármegyéről. (15. folytatás.) Ford. *Kapás* L. Aurél. — 4. Adatok Sztropkó mezőváros és várának történetéhez. (2. folyt.) Irta: *Unghváry* Ede. — 5. Adatok a zemplén-megyei br. Sennyeves-család történetéhez. (2. folyt.) Irta: *Lajda* József. — 6. Egyet jelent-e a „soltész”, meg a „Schultheisz”? Irta: *Karsa* Ferenc. — 7. Hegyaljai városok statutumai 1719-ből. (6. folytatás.) Közli: *Fodor* Jenő. — 8. Tereza város törvényei 1606-ból. (3. folyt.) Közli: *Hubay* Kálmán. — 9. Szirmay András naplója. (12. folyt.) Közli: *Karsa* Ferenc. — 10. A görögkatolikusok Zemplén-vármegyében. (3. folyt.) Irta: *Polyánszky* Gyula. — 11. Az 1790-iki banderisták zászlaja. (Két képpel.) Irta: *Dongó* Gy. Géza. — 12. **Tárca:** Farsangi szokások. (5. folyt.) Irta: *Bihary* Emil. — 13. **Levelezés:** I. Vámtarifák 1326-ból. Közli: *Doby* Antal. 2. *Báthory* Zsófia fejedelemnének egy adománylevele. Közli *Dongó* Gy. Géza. — 14. A szerkesztő póstája. — 15. Hibaigazítás. — Egy-egy füzet ára csak 20 kr. Az előfizetés egy évre 2 ft 40 kr. — Itt említjük fel nagy örömmel, hogy két oly első-rangu hazai történettudósunk, mint *Komáromy* András dr. és *Nagy* Gyula, az országos levelestár őrei, az utóbb említett kedves földünk is, beléptek az „Adalékok” munkatársainak igen diszes sorába. Mindkettőjüket isten hozta!

Politzer Zsigmond antiquariuma és könyvkereskedésében, (Budapest, IV., Kecskeméti-utca 4. sz.) az egyetem közvetlenül közelében megjelentek a következő, igenpraktikus művek: „Jog-

hallgatók egyetemi utmutatója.” — „Hogyan vizsgáljunk?” Utmutató a jogi vizsgálatokra készülő részére. — „Hogyan készüljünk az ügyvédői vizsgálatra?” Irta: Egy ügyvéd. — „Allam-számviteltan kérdésekben és feleletekben.” — (Allam-számviteltani példák, tekintettel a kettős könyvvitelre.) Ara: 1 ft 20 kr.

Egyesületi élet.

A magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-vármegyében terjesztő egyesület választmánya *Fejes* István elnöklése mellett folyó hó 27-én ülésezett. Jelen voltak: *Perlsberg* Ede e. II. alelnök, *Molnár* István, *Miklós* István, *Czifrák* Valér, *Nemes* Lajos, *Dongó* Gy. Géza választmányi tagok, *Dókus* László e. pénztáros és *Beregszászy* István e. titkár. — A napirenden volt ügyek sorából fölemlítjük, hogy a Magyar Iskolai Egyesület elnökségének átiratára kimondotta a választmány, miként a *M. I. E.* végrehajtó-bizottságának permanenciában maradását kívánatosnak tartja. — Az *Emke* igazgató-választmányának átirata következtében fölkérte egyesületünk választmánya *Andrássy* Tivadar gróf egyesületi elnököt, illetve *Bernáth* Béla, *Dókus* Ernő és *Molnár* Béla dr. e. tagokat, hogy az *Emke* számára kieszközölendő államsorsjáték dolgában tartandó tanácskozáson egyesületünket képviselni sziveskedjenek. — A varannai községi kisedővónál megüresedett állásra *Zselte-vay* Ida k. a.-t óvónővé egyhangulag megválasztotta. — A felülvizsgált óvó-felügyelői számadások jóváhagyása és az 1897. évi költségvetések megállapítása után, tett indítványra, elhatározta a választmány, hogy mindazoknak a kisedővó intézeteknek államosítása céljából, melyek olyan községekből vannak, ahol már állami elemi iskolák kreáltattak, fölir a vall. és közokt.-ügyi kir. ministerhez, egyszersmind kérti fogja, hogy vármegyénk területén a sorrendben mindenek előtt a Sztropkón működő kisedővó iskolát államosítani méltóztassék. Az 1896. évi e. pt. számadások megvizsgálására *Dongó* Gy. Géza, *Miklós* István v. tagok és az e. titkár küldettek ki.

A „S.-a. ujhelyi izr. népkönyha-egyesület” jan. 24-én tartotta évi közgyűlését. Az egyesületnek van 18 alapító s 191 rendes tagja. Az egyesület bevétele volt 1022 ft 25 kr., kiadása volt 676 ft 11 kr., maradt 346 ft 14 kr.; hozzáadva az alapítványok 500 ftnyi összegét, az egyesület vagyona 846 ft 14 kr. — Az egyesület naponta 40-45 gyermeket lát el ebéddel s fennállása (1895. febr.) óta 5604 ebédet osztott ki. — A választásoknál az összes régi tisztviselőket újból megválasztották; elnök: *Schön* Vilmos dr., társelnök: *Zinner* Henrikné, alelnök: *Schwarz* Bernát, pénztáros: *Haas* Adolf, titkár: *Widder* Gyula voltak és maradtak.

A tolcsvai daloskör, mely csak nemrégiben alakult, írja levelezőnk, első évi rendes közgyűlését f. hó 24-én tartotta ft. *Lyachovics* János gk. lelkész elnöklésével. — A bemutatott és helyesnek talált számadás szerint az egyesület 167 ft 15 krnyi pénzmaradvánnyal rendelkezik. A tisztújítás során elnökké újra megválasztották *Lyachovics* János gk. lelkész, alelnökké *Kolbai* Gergely rk. lelkész, mint a kör alapító- s disztagját és *Hisztai* Gyula városi főbíró. Könyvtáros és alpénztárosá *Kravjanszki* János, jegyzőkké *Sztareczki* Géza és *Kertész* János, számvizsgáló tagokká *Lengyel* Mihály, *Bodó* András, választmányi tagokká *Lengyel* Mihály, *Kravjanszki* János, *Kugler* Károly, *Zelenák* Károly, *Nagy* András, *Pauleczki* Imre és *Novák* Antal választattak. A pár hónapja szervezkedett dalos-egyesület ez idő szerint 58 tagból áll, kik közül működő tag: 22. Zászlaját ünnepiesen fogja fölavatni az idén, mégpedig nagyszabásu majálissal kapcsolatban.

Nyilvános számadás.

A varannai önképző és önszegélyező iparos egyesület f. hó 17-én jótékonycélu tánemulatságot rendezett saját alapja javára és a tiszta jövedelem 10%-a a helybeli kisedővót illette volna, ezt a jótékonycélt tüzte ki az egyesület, de sajnos anyagi sikere a mulatságnak nem volt olyan, hogy ebből a fent nevezett jótékony intézményt istápolhattak volna. — A midőn lent irt t. uraknak adományaikért hálás köszönetünket fejezzük ki a számadást közöljük:

Kiadásunk volt . . . 63 ft 99 kr.
Bevételünk volt . . . 60 ft 30 kr.
Fedezetlen kiadás . . . 3 ft 69 kr.

Felülfizettek: 3 forintot: *Werner* Gyula; 2 ft 60 krt: *Bodor* Gábor; 2-2 forintot: *Katz* Miklós (Mogyoróska), *Füzesséry* Pál, *Neuwirth* Jenő, *Csacskóné*, *Novák* István dr., *Roxer* Jenő, *Petrus* J. és M., *Bálint* Alajos, *Strasser* Antal, és *Diószeghy* János urak; 1 ft 50 — 1 ft 50

A nagyérdemű közönség figyelmébe!
Tisztelettel tudatom a nagyérdemű közönséget, hogy a
Kerepesi-ut 15. sz. alatt lévő
Fehér-ló-szállodát
átvéve, azt teljesen átalakítottam s a szobákat ujonnan berendeztem. Ennek dacára az árakat nem emeltem föl, sőt azon újítás által, hogy 1897. évi január hó 1-től kezdve a régi szobáinkba a kiszolgálás (service) költsége is betudatik, tetemesen alább szállítottam.
A szálloda udvarán pedig nagyszerű éttermet építtettem, a melyet izéles berendezése, dusan felszerelt konyhája, a legkiválóbb termékek borai és igen olcsó árak ajánlanak.
A tisztelt község kegyes pártfogását kéri tisztelettel
Städler Károly,
szállodatulajdonos, és a keleti pályaudvar vendéglőse.

Hirdetés.

A ricsei urbéres gazdaközönség tulajdonát képező mintegy 2000 hold földterületének vadászati bérletbe való kiadása **folyo évi február 10-én** lesz árlejtés útján. Az árlejtés Ricsén a birói háznál fog megtörténni.
Ricse, 1897. január 25-én.
Vécsi János,
biró.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.
Ezen hírneves házi-szer ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomszillapító bedörzsölésként alkalmazatik küszvényél, csúznál, tagszagatásnál és meghüleséknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbértékű utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter özejegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.**
RICHTER F. AD. és társa, ca. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

A Bpesti „Nádor” gyógyszerár nélkü-lözhetlen gyógyszerei.
Köhögésnél, rekedtségnél, elnyálkásodásnál, a torok és légzési szervek minden bajainál:
Egger mellpastillái
1 doboz 25 kr. és 50 kr.
mely számos érmeikkel lett kitüntetve.
Mindenféle gyomor-bajoknál ajánlatos:
Egger szódapastillái
1 doboz 30 kr.
Enyhe vértisztító és gyomor-erősítő hatásának elősmert felülmulhatlan szer székrekedésnél:
Egger Cascara Sagrada Pastillái
1 üveg ára 50 kr.
Felülmul minden ez ideig használatban álló csukamáj olaj készítményeket, szagtalan kellemes ízű, könnyű emészthetőségű kitünő táp és gyógyerejű az
Egger-féle Csukamáj Emulsio
próba üveg 35 kr. egy üveg 70 kr.
Az arezbőr üdeségének előmozdítására és fen-tartására teljesen ártatlan anyagokból előállított, máj-foltok, seplő s az arezbőr mindennemű kitéréséi ellen legsikeresebben használható az
Egger Parisi Crème
próba tégely 50 kr. egy tégely 1 frt.
Nélkülözhetetlen szer dohányzóknak, a szájnak igen jó izt és a lehetetlen fölöttébb kellemes szagot kölcsönöz az
Egger Royal Cachau
próba boríték 15 kr. 10 boríték 1 frt.
Kaphatók minden gyógyszerárban, S.-A.-Ujhelyben: **Widder Gyula, Kincsesy Péter és Cs. Buday Akos** urak gyógyszerárjaiban, valamint **Egger A. fia** „Nádor” gyógyszerárjában Budapest, Váci-körút 7. sz.

Cölgyfa-
kerítési oszlop, valamint hidláshoz és mezei hidakhoz igen alkalmas palló igen **jutányos** árban kapható:
Weisz Márkus fakereskedőnél Homonnán.

1169. kj.
Árverési hirdetmény.
Alulirt kir. közjegyző, mint Speiser Márk ur, terménykereskedő homonnai lakosnak megbízottja ennel közhírré teszi, hogy a Gutmann Salamon s.-a.-ujhelyi lakos által megvett, általa azonban át nem vett és Speiser Márk homonnai városi raktárában beraktározott 350 kilogramm gyapju, melynek bees- és kikiáltási ára 56 kilogrammonként 71 frt 50 krt tesz ki, a kereskedelmi törvény 347. §-a alapján közbenjöttömmel Homonnán, irodai helyiségben **folyo évi február hó 4-én reggeli 9 órakor nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés ellenében a becsáron alul is el fog adatni.**
Homonnán, 1897. január 26-án.
Dr. Kovaliczky Elek,
kir. közjegyző.

52/896. végr. sz.
Árverési hirdetmény.
Alulirt bir. végrehajtó az 1881. évi LX. törvények 102. szakasza értelmében ennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírószág 1896. évi 11402/p. számú végzése következtében hivatalból képviselt Patocs András javára Vaszyko Mihályné B.-Ujlaki lakos ellen 30 frt s jár. erejéig 1896. évi november hó 13-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 34 forintra becsült lov.k, csikók, bornyuk, szekér és szerszámok álló ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.
Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bírószág 12482/96. p. számú végzése folytán 30 frt tökékövetelés, és eddig összesen 75 frt 45 krajczárban bíróság már megállapított költségek erejéig Bodás-Ujlakon alperes lakásán leendő eszközésére 1897. évi február hó 9. napjának d. u. 3 óra határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elognak adatni.
Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1897. évi január hó 25. napján.
Tomasovszky Lajos, kir. bir végrehajtó.

70/p. 97. szám.
Árverési hirdetmény.
Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírószág 1896. évi, 13926/p. számú végzése következtében Kiss Ödön ügyvéd által képviselt Réz Gyula s.-a.-ujhelyi lakos javára Török Antal helybeli lakos ellen 400 frt, s jár. erejéig 1897. évi január hó 9-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 451 frtra becsült házbútorok, deszkák, lovak szekér és loszerszámok álló ingóságok nyilvános árverésen aladotnak.
Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bírószág 285/p. 97. sz. végzése folytán 400 frt tökékövetelés és eddig összesen 30 frt 97 krtban bíróság már megállapított költségek erejéig Helyben alperes lakásán leendő eszközésére 1897. február hó 13. napjának d. u. 10 óra határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.
Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1897. évi január hó 29-én.
Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Tk. 5142/96. sz.
Árverési hirdetményi kivonat.
A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak, Szemán Mihály és társai végrehajtást szenvedő elleni 47 frt 64 kr. tökékövetelés járuléka iránti végrehajtási ügyében a sátoral-ujhelyi kir. törvényszék, (a s.-a.-ujhelyi kir. járás-bírószág) területén lévő Mikóháza község és határában fekvő a mikóházi 15. sz. tjkben foglalt I. 154, 92, 227, 260, 293, 326, 402, 440, 472. és 509. hr sz. külirtoknak Szemán Mihály, Szemán Mária és Szemán Julianna f. j. Herzsely Janosné végrehajtást szenvedőket ill. tett, azonban időközben Maczkó András, kiskoru Maczkó Anna és kiskoru Rimár Mária nevére örökösödés jogcímén átirt jutaléka 427 frtban. — Továbbá a mikóházi 142. sz. tjkben Szemán Mihály, Szemán Mária és Szemán Julianna f. j. Herzsely Janosné végrehajtást szenvedők nevében állott — azonban időközben Maczkó András, kiskoru Maczkó Anna és kiskoru Rimár Mária nevére örökösödés jogcímén átirt 55. hr sz. belhely, kert 54/a. ö. i. sz. ház, s az ehez tartozó közös legelő és erdő illetemnyre az árverést 100 frtban ennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1897. évi február hó 10-ik napján délelőtti 10 órakor Mikóháza községben a községi bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladotni fognak.
Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 42 frt 70 krt és 10 fto készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.
Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságnál 1896. évi november hó 22. napján.
Wielandt, kir. tsvzéki biró.

Tk. 106, 107, 108, 109/97.
Hirdetmény.
Sztropkó, Orosz Bisztra, Mikova, Sirns, Sztaskócz és Kúeno községek birtok s-bálozas következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi XXIX, az 1889. XXXVIII és az 1891. évi XVI. t.-cz. ikkék a tenyeges birtokos tulajdonosának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-czikben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatban foganatosított.
Ez azzal a felszólalással tétetik közzé:
1, hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §§-a alapján ide értve a §-oknak az 1889. XXXVIII t.-cz. 5. és 6. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a) pontja alapján kiegészítettek, vagy az 1891. XXXVIII t.-cz. 7. §-a és az 1891. XVI. t.-cz. 15. 1) pontja alapján szkozt b. jegyzések vagy 1886. XXIX. t.-cz. 22. §-a alapján történt tölések ervenyt en-eget ki-nyújtják, e végből teljes kereset-öt hat hónap alatt vagyis 1897. évi július 20-ik napjáig bezárólag a tkkvi hatósághoz nyujtsak be, mert az ezen meg nem hosszabbitható záros határidő eltelte után indított törési kereset annak a harmadik személynak aki id közben a nyi vankönyvi jogot szerzett hatranyara nem szolgálhat.
2, hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §§-aiknak eseteiben. ide értve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-ában foglalt kiegyenlítésit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellenmondással élni kívánnak, irasbeli ellenmondásukat 6 hónap alatt vagyis 1897. évi július hó 20-ik napjáig bezárólag a tkkvi hatósághoz benyujtsak, mert ezen meg nem hosszabbitható záros határidő letelte után ellenmondásuk több figyelembe vétetni nem fog.
3., hogy mindazok, akik a telekkönyv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nem közben azok, akik az 1. és 2. pontban körülirt esetekben kívül az 1892. XXIX. t. cz szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármely irányban sértve vélik, ide értve azokat is, akik a tulajdonjog aranyának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16-ik § alapján történt bejegyzését serelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a tkkvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1897. évi július 20-ik napjáig bezárólag nyujtsak be, mert ezen meg nem hosszabbitható záros határidő elmulta után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármennyű igények jó hiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesi hetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogának serelme nélkül tamadhatják meg.
Együttal figyelmeztetnek azok a felek, akik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak, hogy a menniben azokhoz egyszerű masolatokat is csatoltak vagy ily-eket pótlólag benyujtanak, az eredeti-eket a tkkvi hatóságnal arvehetik.
Kelt Homonnán, a kir. járá-bírószág, mint telekkönyvi hatóságnál 1897. évi január hó 11-én.
Kótiich, kir. albiró.

3203. sz. 96. **I. Zemplén-vármegye alispánjától.**
A neml. m. kir. kereskedelmi-művi minis-ter 76886/96 számú intérvénye a S.-A.-Ujhelyben léte-sítendő közs. temető c. jara sükseges, Czeprédul bel. fekvő terület folyó mitba teendő kisa-jatítási eljárás tárgyában.
Hirdetmény.
Ez n. intérvény folytán a sz. bin forgó ügy ki-jatítási tárg. a-ára Horvath József f. b. fő-jegyző elnöklete alatt Saut József és Barthos József f. szolgab. bíró bizottság tagokból álló bizottság ki-jatítási és a bizottság j. g. zőjeül Prihoda Elele kirendelték.
A szerzették az őssis iratokkal **folyo évi január hó 20-ik napjától, február hó 4-ik napjáig S.-A.-Ujhely nagyközség házában közszemlére kité-tetnek** és az ügy tárgyalásának ha arnapjai folyo évi február hó 4-ik napján-k délelőtti 10 órája a nevezett község haz hoz kitűzetven, arról a ki-a-jatítási ősz-eírásban elsorolt birtokosok oly figyel-meztetéssel értesítettnek, hogy a bizottság a ki-sajátítási terv érd-mleges megállapítása selett akkor is érdemileg fog határozni, ha az érdekelt-k közül senki nem jelenne meg. Egyszermind jelen hird-etmény a hivatalos hírlapban egy izben és a vármegye hivatalos lapjában 3 izben a törvény 34-ik §-a értelmében közzététetni rendel-etik.
A nagyközség előjáróság az iratok és a hirdetmény kellő számú példányainak kiadása mellett a közszem lére kitétele, a hirdetménynek a helyi szokas szerint közzétetele és a flosorolt birtokosok esetleg azok törvényszerű képviselői részére kézbesítésével oly figyelmeztetéssel bizatik meg, hogy mindezk megtörténtét igazoló adatokat a bizottság a tárgyalás alkalmával mutassa be.
S.-A.-Ujhely, 1897. január 15-én.
Matolai Etele, alispán.

HIRDETMÉNY.

A „sárospataki takarékpénztár részvénytársaság“

évi rendes

KÖZGYÜLÉSE

folyó évi február hó 24-én délután 3 órakor fog Sárospatakon az intézet helyiségében megtartani, melyre a t. részvényesek ezennel meghívtnak.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság s felügyelő-bizottság jelentése az intézet mult 1896. évi üzleti működéséről.
2. A lefolyt 1896. üzletévre vonatkozó zárszámla és merleg megállapítása s a tiszta jövedelem felosztása feletti intézkedés.
3. Az alapszabályok értelmében esetleg bejelentendő indítványok tárgyalása.

Kelt Sárospatakon, 1897. évi január hó 28-án.

A sárospataki takarékpénztár részvénytársaság igazgatósága.

Félszázad óta

kitűnőnek elismert

Arany érem Dr. Schichulsky-féle Érdem érem
Pécs, 1888. Temesvár 1892.

arczenőcs és mosdóvíz.

Ezen készítmények ajánló levelét azoknak félszázad óta mindenütt elterjedt világhírök és bámulatos hatásuk képezik. Megbízható sikerrel használatnak szeplo és májfoltok, a forróság vagy fagy által keletkezett pirosság s a bőr minden tisztátalansága ellen. Egy nagy tégely ára 70 kr., egy kis tégely 35 kr. Egy nagy üveg mosdóvíz 1 frt. egy kis üveg 50 kr. Hozzávaló Mandola-korpa-szappan 25 kr.

JOLIESSANTE-SZAPPAN

már kellemes illatánál fogva is a legkedveltebb tolett-szappan. A bőrt finom és simává teszi, valamint előmozdítja s emeli annak friss, üde kinézését. Kiváncsra mintadarabok ingyen adtnak. Egy drb. 40 kr.

HAI-RESTORER

biztos szer a megöszült haj eredeti természetes színének visszaállítására. Egy üveg ára 1 frt. Kapható: Molnar Lipót gyógyszerésznél, mint készítőnél Kassán, — S.-A.-Ujhelyben

Widder Gyula gyógyszerésztárában.

Sárospatakon a Bodnár gyári épület,

hasznabérbe kiadó, esetleg örök áron szabadkézből eladó. A bérlök vagy a venni szándékozók értekezhetnek Sárospatakon, Dohányos János tulajdonossal.

48/97. végr. sz.

Árverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1896. évi 13155/p. számú végzése következtében Dr. Kaufman Henrik ügyvéd által képviselt mármaros-szigeti tak. pénztár javait Klein Ferencz s.-pataki lakos ellen 74 frt 75 kr. s jár. erejéig 1896. évi december hó 13-án foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 531 frtra becsült új ruhakból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíró 13634/96. végzése folytán 74 frt 75 kr. tökekövetelés, ennek 1896. évi június hó 30-ik napjától 6% kamatai és eddig összesen 33 frt 24 krban bíróság már megállapított költségek erejéig S.-Patakon alperes lakásán leendő eszközölésére 1897. évi febr. hó 11-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1897. évi január hó 25. napján.

Tómasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

A Rákóczy- és Kazinczy-utca sarkán lévő házamban egy 3 utcai és egy udvari szoba, előszoba, konyha, élés és fűskamrából álló kényelmes emeleti lakás, ugyszintén egy bolthelyiség is kiadó.

Bővebb felvilágosítással szivesen szolgálók.

Roth Bernáth,
vaskereskedő S.-A.-Ujhely.

Furmint vessző

a gondosan kijegyzett legjobb fajokból, s permetezett oltványtökek-ről válogatva. Ara ezrenként 6 ft. csomagolással együtt. Előjegyzéseket elfogad tavaszi szállításra, Láczy László Sárospatakon.

Első magyar gazdasági gépgyár részvénytársulat.

Ekegyártásra külön szakosztály.

Gőzcséplőink

a tökéletesség legmagasabb fokán állanak.

Magyarország legnagyobb és egyedüli

gazdasági gépgyára

mely a gazdálkodáshoz szükséges

összes gazdasági gépeket gyártja.

Részletes árjegyzékkel és szakbavágó felvilágosítással díjmentesen szolgálunk.

Kérjük minden kérdéssel bizalommal hozzánk fordulni, készséggel adunk kimerítő és felvilágosító választ.

Czím:

Első magyar gazdasági gépgyár részvénytársulat

BUDAPESTEN.

Czímre ügyelni tessék!

A sárospataki főiskolai kórház igazgató-orvosa

Dr. Kun Zoltán

kipróbált
gyógyszerei

Vérképző labdacso

rózsaszínre cukrozva. Vérszegények, sápkórosak gyengélkedők, görvélykórosak, láztalan tüdőbetegeknek legjobb gyógyszere. 1 üveg labdacso 1 frt 80 kr.

Hurut labdacso

tüdő- és gégehurut, influenza, tüdővész, hideglelés, malária, gumókor ellen igen kipróbált gyógyszer. 1 üveg égszínkékre cukrozott labdacso ára 1 frt 80 kr.

Női betegségek ellen!

Fehér folyás, méhvérzés, hurutos kifolyások ellen leghasznosabb a Dr. KUN Z.-féle Irrigall por. 1 doboz 1 frt 20 kr.

Dentipurin-szájviz

a legjobb valamennyi eddig megjelent szájvizek között. Kitűnő óvszer a ragályos torokbajok ellen. 1 üveg ára 60 kr.

Purpurin-Crème

arc- és kézkenőcsnek meglepő hatása van! 5 nap alatt eltávolít minden foltot s azt bársonyszerűvé, üdítővé varázsolja. 1 tégely 1 frt 20 kr.

Alpesi fenyőillat

az, amivel a beteg- és lakószobák levegőjét átszaturálhatjuk a legpompásabb és legegészségesebb fenyők illatárjával. Ennek használata oly üdítő hogy felülmuljaa valamennyi fenyőillatot. 1 üveg 1 frt 20 kr.

Kaphatók az egyedüli készítőnél: Trstyánszky Károly gyógyszerésznél Sárospatakon s minden nagyobb forgalmu gyógyszerésztárában Főraktarak Budapesten: Török József gyógyszerésztárában Király-utca 12. sz., Dr. Buday Emil gyógyszerésztárában városháztér és minden gyógyáru nagykereskedésben. Ujhelyben kapható Widder Gyula gyógyszerésztárában.

HIRDETMÉNY.

A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank részvényesei

a folyó évi február hó 7-én délután 2 és fél órakor

Sátoralja-Ujhelyben, az intézet helyiségében tartandó

XXVII-ik rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívtnak.

T á r g y a k :

1. A közgyűlési elnök és a jegyzőkönyv-hitelesítők megválasztása.
 2. Az igazgatóságnak üzleti jelentése.
 3. A felügyelő-bizottság jelentése.
 4. Az évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kiszolgáltatása iránti határozat.
 5. Az igazgatóságnak és a felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
 6. Igazgatósági indítvány a társaság tartamának meghosszabbítása iránt.
 7. Alapszabályok módosítása.
 8. Sorrendben kilépő két igazgatósági tag helyének választás utáni betöltése.
 9. A felügyelő bizottság 3 rendes és 2 póttagjának választása.
- Minden részvényes, ki akár személyesen, akár megbízottja által a közgyűlésen részt venni kíván, felkéretik, hogy az alapszabályok 26. § a értelmében részvényket, a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letetményezni sziveskedjék.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1897. évi január hó 9-én.

Az igazgatóság.

HORVATH IMRE

gyógyszertárban

Tarcsa-on, (Zemplénmegye)

kapható.

Egészségi labdac: Szérvrekedés s vele járó bantalmok ellen. 1 doboz 21 kr., 6 doboz 1 frt 5 kr.

Patkányirtó-por: Patkány, egér és ürge irtására igen sikeresen alkalmaztatik. Nem mérgező! csak rácsálóknak. 1 adag 35 kr. Fel-tétlenül biztos szer!!

Dentin-szájviz: Fogak és foghús ép-ségben tartására, valamint óvszer különféle száj-bántalmok ellen is, Salicylsavmen es, tehát a fogakat nem támadja meg. 1 üveg 85 kr.

Fogcseppek: Kitűnő biztos hatású sz r fogfájás ellen. 1 üvegecske 60 kr.

Köszvény-szesz: Csuz, köszvény, szag-gatás, fejfájás és hasogatás ellen. 1 üveg 65 kr.

Pántlikagilisztá: Elleni fejet v. tokocskák, mely föltétlenül biztos szer a pántlika gilisztá elűzésére. 1 adag 2 frt 50 kr.

Tyukszemirtő folyadék: Bőrkevénye-dést, szemölcsöt sikeresen eloszlat. 1 üvegecske 40 kr.

Gyomor-por: Gyomornyomás, rossz emésztés, tulságos gyomorsavképződés ellen. 1 doboz 75 kr.

Csecsemő-por: Hascikarás, hányás és nyugtalanág ellen kisedeknek. 1 doboz 45 kr.

Egyetemes tisztító-só: Kitűnő házi szer emésztési zavarok, aranyér, gyomorbaj, székrekedés epe- máj- és vesebántalmok ellen. 1 adag 60 kr. és 1 frt.

GYÓGYBOROK.

China-bor: Üdítő ita lábbadozók s gyenge gyomruak számára. 1/4 liter 80 kr., 1/2 liter 1 frt 50 kr.

China-vasbor: Vérszegénység, sápkor. malária s gyenge testalkatuak számára 1/4 liter 90 kr., 1/2 liter 1 frt 70 kr.

Pepsin bor: Gyomorbajok (idült gyomor hurut), emésztési zavarok el en. 1/4 liter 95 kr., 1/2 lit r 1 frt 70 kr.

Hämalbumin-bor: Emésztést serkentő, vért képző erősítő ital. 1/4 liter 1 frt 55 kr., 1/2 liter 2 frt 85 kr.

Sagrada-bor: Nem keserű, kellemes ízű enyhe hashajtó ital, mely csikarás vagy egyéb fájdalom kizárása mellett biztos hatású hashajtó szer. 1/8 liter 85 kr., 1/4 liter 1 frt 20 kr., 1/2 liter 2 frt 30 kr.

Továbbá kapható: **Pepton, Coca, Con-durango Kola** bor, tiszta valódi Tokaji ó borral készí vék! Árlap bérmentve készséggel szolgáltatik ki.

Meghívás.

„HEGYALJA-MÁDI TAKARÉKPÉNZTÁR“

részvényesei

1897. évi február hó 14-én délután 2 órakor

az intézet helyiségében tartandó

XXV. rendes közgyűlésre

ezenel tisztelettel meghívtnak.

T a n á c s k o z á s t á r g y a i :

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése.
 2. A mérleg és az osztalék megállapítása, valamint a nyereség felosztására vonatkozó határozat.
 3. Az igazgatóság- és felügyelő-bizottságnak a felmentvény megadása.
 4. Egy igazgatósági és esetleg egy felügyelő-bizottsági tag választása.
 5. Netalán előforduló indítványok.
 6. A jegyzőkönyv-hitelesítők megválasztása.
- Az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentések február 6-tól kezdve az intézet helyiségében megtekinthetők.

(50. §.) Azon részvényes, ki a közgyűlésen személyesen vagy meghatalmazottja által kíván részt venni, tartozik részvényeit a közgyűlés megnyitásáig, elismervény mellett, az igazgatóságnál a közgyűlés tartamára letenni és a közgyűlésen csakis ily elismervényt nyert részvényesek s meghatalmazottjaik vehetnek részt a tárgyalásban s határozathozatalban.

Kelt Mádon, 1897. január hó 24-én.

Az igazgatóság.

136. 1897.

Árverési hirdetmény.

Erdő-Horvati község azon összes területének vadászati joga, mely területek az egyes kisebb birtokosok tulajdonát képezik, folyó 1897. évi január hó 1-től, hat egymásután következő évre

nyilvános árverésen bérbeadni fognak. Az árverés Erdő-Horvati község házában folyó évi február hó 10-én d. e. 10 órakor fog megtartatni. Árverési feltételek az erdő-horvati körjegyzői irodában megtekinthetők. Évi bérlet 58 forintban állapított meg.

Kelt Erdő-Horvátiban, 1897. évi január 24.

Komássy Antal,
körjegyző.

Farkas Ábrahám,
bíró.

